#### Te Whakatohea Waiata App

Date added: 7 July 2022

Last modified: 2 February 2023

**Project type:** Collection **Project visibility:** Public

Local Contexts Project ID: 68ae4264-20b1-4b33-a334-eaca4e58280b

Project page URL: https://localcontextshub.org/projects/68ae4264-20b1-4b33-a334-eaca4e58280b/

Added by: Takapau Flavell | Te Whakatohea | Community

Project Contact: Danny Paruru | danny.paruru@whakatohea.co.nz

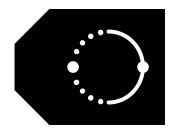
#### **Contributors:**

Te Whakatohea | Community

#### **Project Description:**

Te Whakatohea Waiata App was created to teach our iwi Whakatohea waiata. In the hope that our waiata stay alive and our iwi feel connected to their Mātauranga no matter where they live.

### **Project Labels**



# TK Creative (TK CR) | Auaha (Te Whakatohea)

This Label is being used to acknowledge the relationship between the creative practices of the artists or artist, Te Whakatohea and the associated cultural responsibilities.

Te Whakatohea ask that as a user you apply the correct attribution in any future use of this work. Acknowledge all information sources to ensure the mana and integrity of the works, the artist and Te Whakatohea is upheld

# Auaha (Māori)

Ko te pūtake o te tonu nei, e whakanui i te hononga o ngā ringa toi me a rātou mahi auaha, me Te Whakatōhea i raro i ngā tākoha ahureatanga.



#### TK Verified (TK V) | Kua Mana (Te Whakatohea)

This label is used to identify that the particular taonga/ material is true and correct and authenticated by Te Whakatohea. This Label affirms that the representation and presentation of this material is in keeping with Te Whakatohea expectations and cultural protocols. It lets you know that for the individual, family or community represented in this material, use is considered fair, reasonable and respectful. As referenced by a historical record.

### Kua mana (Māori)

Kua whai mana te taonga tuku iho nei i ngā tikanga o Te Whakatōhea. He tika, he pono, he whai wāhi ana. Ara tōna mana kei hītōria



## TK Non-Commercial (TK NC) | Umanga Kore (Te Whakatohea)

This material is not available for commercial use. You are allowed to use this material for non-commercial purposes including for research, study, or public presentation and/or online in blogs or non-commercial websites. This Label asks you to think and act with fairness and responsibility towards this material and Te Whakatohea.

# Umanga Kore (Māori)

Kāre mō te arumoni. Hēoi anō mō te rangahau, te akoako, te kauhau, te whakaaturanga, te wānanga. Otirā, kia tika, kia pono te takea mai i ngā whakaaro mō te manaaki me te ārai o te taonga nei me te iwi o Te Whakatōhea.



# TK Community Voice (TK CV) | Te Reo o te Hāpori (Te Whakatohea)

This Label is being used to encourage the sharing of stories and voices about this material. The Label indicates that existing knowledge or descriptions are incomplete or partial. Any Te Whakatohea iwi member is invited and welcome to contribute to our community knowledge about this event, photograph, recording or heritage item. Sharing our voices helps us indigenise Te Whakatohea histories and knowledge. This sharing is an internal process.

### Te Reo o te Hāpori (Māori)

He tapanga hei tohu ki te tākoha atu i te reo me ngā kōrero tuku iho. Hēoi anō, kei te ngaro ētahi kōrero. Nā reira, he karanga ki ngā uri o Te Whakatōhea ki te tuku mai i āu nei kōrero, pikitia, reo, taonga rānei ki te whakamana anō i tēnei taonga tuku iho.



## TK Outreach (TK O) | Toro (Te Whakatohea)

This Label is being used to indicate that this material is traditionally and usually not publicly available. This Label lets any users know that this material can be used for educational outreach activities. Te Whakatohea asks you to respect the circulation of this material and to develop protocols for fair, equitable, reciprocal exchange for the use of this material with the relevant kaitiaki.

# Toro (Māori)

Ko te pūtake o te tohu, kia puritia i te mana o te taonga nei i raro i te maru o te Mātauranga. E ahei ana te toro atu, te tuku i ngā kōrero, ngā māramatanga, hēoi anō, i runga i te tika me te pono. Manaaki i te rerenga o ngā kōrero, me te tono ki te Kaitiaki mō āna whakamārama.